

CONCILIO ESTATAL DE PADRES MIGRANTES (SPAC)

Prioridades Identificadas y Recomendaciones: 2010-11

Recomendaciones Finales para el Reporte del
Concilio Estatal de Padres Migrantes al
Superintendente Estatal de Escuelas Públicas, Mesa
Directiva de Educación y a la Legislatura del Estado

21 de enero de 2012

El Departamento de Educación de California, Oficina de Educación Migrante, agradece al Concilio Estatal de Padres Migrantes (conocido por sus siglas en inglés como SPAC) por su participación y asistencia en la preparación de las recomendaciones finales para el Reporte del Concilio Estatal de Padres Migrantes.

Claudia Rizo
Educación Migrante Región 1

Amparo Sierra
Educación Migrante Región 10

Salud Hernández
Educación Migrante Región 2

Guadalupe Alonzo
Educación Migrante Región 10

Norma Hueso
Educación Migrante Región 2

Martin Parra
Educación Migrante Región 11

Salvador Echevarria
Educación Migrante Región 3

Maria Torres
Educación Migrante Región 11

Maria Mendez, Tesorera
Educación Migrante Región 3

Maria Elena Ramírez
Educación Migrante Región 13

Maria Medina, Presidenta
Educación Migrante Región 4

Florentino Juárez
Educación Migrante Región 14

Maria Sanchez
Educación Migrante Región 4

Maria Perea
Educación Migrante Región 16

Lorena Rodríguez
Educación Migrante Región 5

Juan Antonio Perea
Educación Migrante Región 16

Isaías Rodríguez
Educación Migrante Región 5

José Luis Cuevas
Educación Migrante Región 18

Enedina Rayos
Educación Migrante Región 6

Daniel Sánchez Solís
Educación Migrante Región 18

Armando Díaz
Educación Migrante Región 6

Martha Gamez
Educación Migrante Región 19

Beatriz Machiche Esqueda
Educación Migrante Región 7

Ernesto Gutiérrez
Educación Migrante Región 20

Marcelino A. Franco
Educación Migrante Región 7

Maria Teresa Herrera
Educación Migrante Región 21

Hector Contreras
Educación Migrante Región 8

Jose Rojas
Educación Migrante Región 22

Elvira López
Educación Migrante Región 8

Jose Felipe Calvillo
Educación Migrante Región 23

Magdalena Burgos
Educación Migrante Región 9

Índice

Resumen Ejecutivo	4
Introducción	6
Fechas de Reuniones	7
Temas de las Reuniones de 2011	7
Prioridades y Recomendaciones – Metodología de Desarrollo.....	8
Temas de las Reuniones – Prioridades Identificadas y Recomendaciones	8
Involucramiento de Padres	9
Jóvenes Migrantes Fuera de la Escuela (OSYs)	12
Programas de Apoyo	15
Salud	17
Ambiente Escolar	18
Apoyo Académico	23
Entrenamiento para las Escuelas	31
Conclusión	35
Apéndices	36
Apéndice A – Fechas de Reuniones de SPAC en el 2011, Presentadores y Títulos de las Presentaciones	
Apéndice B – Programas de las Reuniones de SPAC en el 2011	
Apéndice C – Notas Transcritas de las Recomendaciones de Alta Prioridad de la reunión del SPAC en Los Angeles el 17 de diciembre de 2011	
Apéndice D – Datos Suplementarios del Programa de Educación Migrante	

Resumen Ejecutivo

Este reporte y lista de recomendaciones para el planeamiento, operación y evaluación del Programa de Educación Migrante son los resultados de las seis reuniones del Concilio Estatal de Padres Migrantes (SPAC) que se llevaron acabo de octubre a diciembre en el 2011. Las recomendaciones del SPAC fueron informadas en presentaciones impartidas por proveedores de servicio, el Departamento de Educación de California y por expertos en las areas de programas y servicios de evaluación.

Las recomendaciones de alta prioridad fueron identificadas en siete areas del programa y son las siguientes:

Involucramiento de Padres

- Permitir reuniones del SPAC de dos días para tomar en cuenta el tiempo de viajes y para promover la participación de los padres.
- Capacitar a maestros y directores de escuelas sobre las estrategias del involucramiento de los padres.
- Pedir que los padres se comprometan a participar en el programa y que desarrollen sus habilidades y conocimientos.
- Involucrar a los padres en la toma de decisiones respecto a sus hijos.

Jóvenes Migrantes Fuera de la Escuela

- Aumentar el énfasis sobre la participación y seguimiento de los estudiantes.
- Aumentar el control de cómo se proveen los servicios proporcionados a los estudiantes.
- Que el distrito no saque a los estudiantes en escuelas de continuación al cumplir 18 años, que terminen sus estudios de preparatoria y para promover su graduación.

Programas de Apoyo

- Incrementar fondos para los programas preescolares.
- Aumentar apoyo para los programas preescolares.

Salud

- Ofrecer más servicios de salud.
- Facilitar el acceso a los servicios de salud.

Ambiente Escolar

- Continuar la encuesta estudiantil para evaluar el ambiente escolar y su efecto en los estudiantes migrantes y su salud.

Apoyo Académico

- Consejería más capacitada.
- Maestros que preparen mejor a los estudiantes para pasar el Examen de Egreso de la Preparatoria de California (conocido por sus siglas en inglés como CAHSEE).
- Plan de Estudio (currículo) enfocado en los estudiantes aprendiendo inglés.
- Énfasis en inglés académico.

Entrenamiento Para Las Escuelas

- Capacitación para los maestros quienes trabajan con estudiantes migrantes para que la estructura en su salón regular sea alineado con sus necesidades.
- Reducir el número de estudiantes en los salones.
- Invertir en el financiamiento de entrenar maestros de alta calidad para mejorar resultados académicos.

El reporte también contiene varias recomendaciones adicionales y sugerencias para la operación y administración del programa que incluyen áreas como:

- Las evaluaciones de maestros, administradores y estudiantes
- Capacitación más enfocada.
- Fondos para programas.

Introducción

El propósito de este documento es para identificar las recomendaciones del Concilio Estatal de Padres Migrantes para proveer un reporte al Superintendente Estatal de Escuelas Públicas, la Legislatura del Estado y la Mesa Directiva de Educación, basado en la planificación, operación y evaluación del Programa de Educación Migrante.

El Concilio Estatal de Padres Migrantes (conocido por sus siglas en inglés SPAC) somete respetuosamente este reporte al Superintendente Estatal de Escuelas Públicas, la Mesa Directiva de Educación, y la Legislatura del Estado para proveer una serie de prioridades identificadas y recomendaciones relacionadas con el éxito académico de todos los estudiantes migrantes del Estado, tal cómo se especifica en el Código Educativo de California, sección 54444.2 (a)(3)(B)(c).

El SPAC participa en la planificación, operación y evaluación del Programa de Educación Migrante. El SPAC está integrado por personas que tienen conocimiento de las necesidades de los niños migrantes y deben ser nombradas y elegidas por los padres de los niños migrantes inscritos en los organismos operadores. Al menos dos tercios de los miembros del SPAC son padres de niños migrantes. El SPAC se reúne un mínimo de seis veces por año para proporcionar información sobre cuestiones relacionadas con el funcionamiento del programa. Las reuniones extraordinarias pueden ser convocadas a discreción del Director del Estado, tal cómo se especifica en el Código Educativo de California, sección 54444.2 (a)(2).

Las prioridades y recomendaciones propuestas en este reporte reflejan temas claves y presentaciones relacionadas con la educación migrante llevadas a cabo en las seis reuniones del SPAC en el 2011.

Datos Demográficos

Estudiantes de padres migrantes, principalmente aquellos que trabajan en industrias relacionadas con la agricultura, son un grupo crítico y significativo de estudiantes en California. En 2010-11, hubo aproximadamente 154,454 niños elegibles (entre tres a 21 años de edad), quienes recibieron servicios y apoyo durante el año escolar. De estos estudiantes, aproximadamente 76,268 recibieron servicios suplementales específicos que van del ámbito académico, salud, asistencia guiada, ofrecido por los programas de educación migrante regional durante el verano y períodos de intersesión. Como era de esperar, entre los retos que enfrentan los estudiantes que cumplen la elegibilidad del programa de educación migrante es un alto grado de movilidad, que añade al reto de aprendizaje.

El abandono de estudios sin cumplir los requisitos de graduación es una gran preocupación y riesgo para los estudiantes migrantes debido a su movilidad y falta de de continuidad en su educación. Por ejemplo, en el 2010-11 estatal, aproximadamente 80.5% de los estudiantes graduó con su diploma de escuela preparatoria mientras que sólo el 75.6% de los estudiantes elegibles del programa de educación migrante alcanzó este logro. Como resultado, el programa

de educación migrante en California incluye un enfoque en asistir a los estudiantes quienes de otra manera han sido caducados de obtener una educación normal a través de programas para jóvenes migrantes fuera de la escuela (conocido por sus siglas en inglés como OSYs). En el 2010-11, un estimado de 22,105 jóvenes fuera de la escuela fueron identificados de ser elegibles para el programa migrante; estudiantes que abandonaron los estudios en los Estados Unidos y no completaron su educación en su país de origen (natal).

Además de tener un promedio más alto de abandono de estudios, los estudiantes migrantes también muestran un nivel de rendimiento de promedio más bajo. Por ejemplo, en el 2010-11 un 41.9% y 35.5% de los estudiantes migrantes elegibles mostraron un nivel de rendimiento proficiente o mejor en los exámenes estatales de matemáticas y de lenguaje y literatura en inglés respectivamente, esto no llega a los resultados de 55.8% y 59.1% observados a través del estado de éstos mismos exámenes. Entre las necesidades y los retos que enfrentan los estudiantes migrantes, está también el lograr la proficiencia del idioma inglés. Desde el 2010-11 aproximadamente el 50% de los estudiantes migrantes elegibles fueron considerados ser estudiantes de inglés como segunda lengua, comparados con el 23.1% de todos los estudiantes en el Estado.

Atender las necesidades de los estudiantes migrantes es una tarea compleja y necesaria. El Estado es afortunado en contar con la participación de los padres, educadores y encargados de formular políticas y proporcionar servicios de apoyo que satisfacen los diversos retos de este grupo de estudiantes.

Fechas de Reuniones

De octubre a diciembre en el 2011, el SPAC participó en reuniones en estas fechas en Sacramento, San Diego y Los Angeles:

- 8 de octubre de 2011
- 22 de octubre de 2011
- 5 de noviembre de 2011
- 19 de noviembre de 2011
- 3 de diciembre de 2011
- 17 de diciembre de 2011

Temas de las Reuniones de 2011

Durante las seis reuniones, se le proporcionó al SPAC presentaciones y datos sobre los siguientes temas:

- Involucramiento de Padres
- Jóvenes Migrantes Fuera de la Escuela (conocido por sus siglas en inglés OSYs)
- Programas de Apoyo
- Salud
- Ambiente Escolar
- Apoyo Académico
- Entrenamiento para las Escuelas

Prioridades y Recomendaciones –Metodología de Desarrollo

Durante la reunión del SPAC el 17 de diciembre de 2011, celebrada en el Hotel Westin en Los Angeles, el personal del Programa Integral de Asistencia Escolar de WestEd (conocido por sus siglas en inglés como CA CC) facilitó la discusión y actividades con los participantes del SPAC para identificar áreas de prioridad y recomendaciones. Las recomendaciones de SPAC son basadas en la información compartida durante las seis reuniones de SPAC en el 2011. La recolección de datos fue hecha en cuatro pasos y usando papel de carta y marcadores para capturar las ideas de los padres. En el primer paso, los padres se disgregaron en cuatro grupos de aproximadamente seis a ocho miembros cada uno, anotaron cuáles eran sus mayores preocupaciones y necesidades para la educación de niños migrantes (con base a los siete temas de las reuniones anotadas arriba). Después, permaneciendo en estos grupos, se les pidió a los padres que escogieran un tema en el que quisieran enfocarse para desarrollar las recomendaciones. En el tercer paso, el CA CC escribió los siete temas individuales con recomendaciones de los padres en papel y las fijó en las paredes a través del salón de reuniones. Para concluir, pidieron que los padres emitieran un voto, basado en su recomendación dentro del tema, que identificaron como prioridad. Después el CA CC recolectó todos los papeles con temas en una área y contó los votos que recibió cada recomendación, identificando las prioridades dominantes y las recomendaciones adicionales del SPAC. Esta información fue compartida y repasada con el SPAC al final de la sesión.

Temas de las Reuniones – Prioridades Identificadas y Recomendaciones

Esta sección establece un resumen de los datos e información compartida durante las seis reuniones de 2011, y están organizados respectivamente en los temas que fueron identificados durante la reunión del 17 de diciembre de 2011. También incluyen recomendaciones como parte de esta sesión.

Involucramiento de Padres

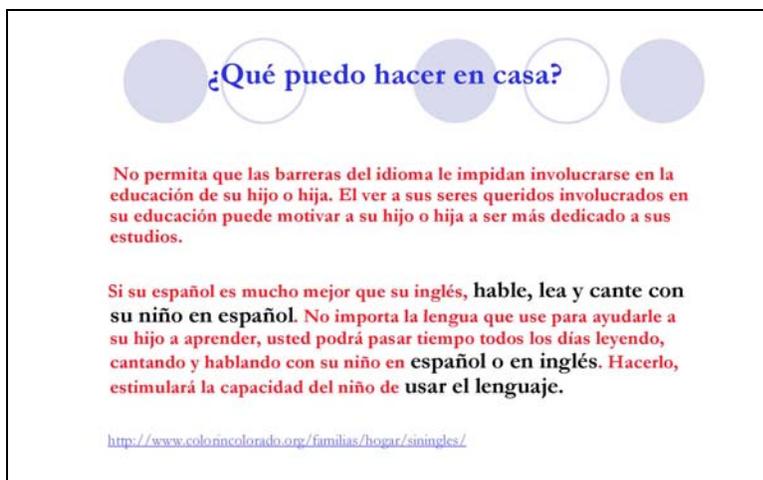
El involucramiento de padres es una parte esencial de todos los programas educativos, incluyendo el Programa de Educación Migrante (conocido por sus siglas en inglés como MEP). El MEP apoya el involucramiento de los padres para ayudar más eficazmente a que los niños migrantes tengan éxito académico.

El SPAC capacita a los padres para abogar por sus niños y apoyar los programas que proporcionan servicios, puesto que los padres migrantes son una parte crítica para el éxito del programa.

Como resultado de las presentaciones para el SPAC en el 2011, se compartió información con respecto al involucramiento de padres y las sesiones fueron diseñadas para apoyar y promover la participación activa de los padres en el proceso de planificación para los sistemas de apoyo al nivel estatal para la educación migrante en California. A continuación se encuentra una descripción de la presentación que fue compartida en relación al involucramiento de los padres.

Descripción General de las Presentaciones – Involucramiento de Padres

El 19 de noviembre de 2011, Fernando Rodríguez-Vals de la Universidad Estatal de San Diego presentó al SPAC información sobre lo que los padres pueden hacer con sus hijos desde los años preescolares y después, y cómo los padres pueden participar en la educación bilingüe en casa y en la escuela. Esta presentación impartió las siguientes ideas claves:



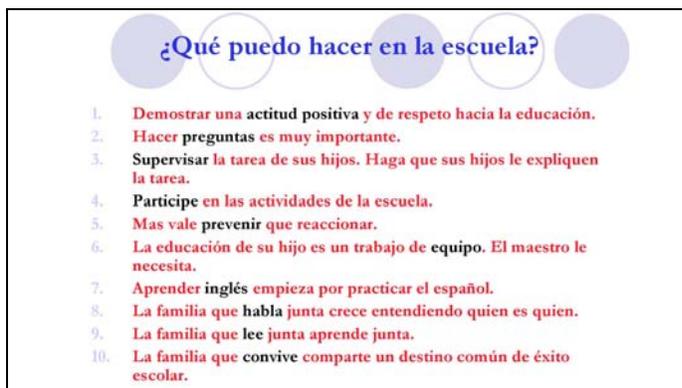
¿Qué puedo hacer en casa?

No permita que las barreras del idioma le impidan involucrarse en la educación de su hijo o hija. El ver a sus seres queridos involucrados en su educación puede motivar a su hijo o hija a ser más dedicado a sus estudios.

Si su español es mucho mejor que su inglés, hable, lea y cante con su niño en español. No importa la lengua que use para ayudarle a su hijo a aprender, usted podrá pasar tiempo todos los días leyendo, cantando y hablando con su niño en español o en inglés. Hacerlo, estimulará la capacidad del niño de usar el lenguaje.

<http://www.colonincolorado.org/familias/hogar/siningles/>

Láminas de presentación
Fernando Rodríguez-Vals
19 de noviembre de 2011



Láminas de presentación
Fernando Rodríguez-Vals
19 de noviembre de 2011

Recomendaciones de Alta Prioridad – Involucramiento de Padres

Las siguientes recomendaciones fueron compartidas y captadas usando la voz de los miembros del SPAC. (El número de flechas en paréntesis se refiere al número, entre los aproximadamente 25 miembros que asistieron a la reunión, quienes indicaron que la recomendación era de alta prioridad.) Todas las recomendaciones presentadas en este reporte siguen la misma estructura.

- Como padre migrante, me considero que soy y somos muy valiosos para la educación de nuestros hijos, por ello el departamento entiende que tiene que tomar en cuenta nuestra seguridad a la hora de viajar, por ello debe darnos los 2 días de junta y no uno tan agotado (7 flechas)
- Capacitar a los maestros con tácticas efectivas para hacer participar a los padres y que los directores también se involucren (5 flechas)
- Padres comprometidos a participar y desarrollar sus habilidades, y conocimientos con “todos” (5 flechas)
- Involucrarnos como padres con responsabilidad y decisión hacia el triunfo académico de los niños migrantes “en todo” (6 flechas)

Recomendaciones Adicionales – Involucramiento de Padres

- Que las juntas de SPAC sean 2 días, 1 por mes, y de 10 a 12 juntas (3 flechas)
- Buscar algunas formas más efectivas de cómo hacer participar a los padres o que se involucren en sus escuelas y con sus hijos (3 flechas)
- Más talleres para los padres para poder ayudar a nuestros hijos en el idioma incluyendo a los niños a participar en colaboración (2 flechas)
- Taller para padres y directores juntos, para poder trabajar más efectivamente
- Dar apoyo y no poner barreras para participación efectiva

Comentarios y Recomendaciones Finales – Involucramiento de Padres

- Los padres creen que es de prioridad extrema que haya dos días de reunión para el SPAC y dieron varias recomendaciones, que algunos padres tienen que llegar a sus casas a las 2-3 de la mañana por el tiempo que tienen que viajar de regreso (a sus casas). Creen que podemos aprovechar el tiempo el siguiente día (agregando un día de junta) y continuar con nuestros entrenamientos. Es algo que sintieron que es de prioridad.
- Los locales de las reuniones sean más accesibles a las necesidades de los padres.
- Buscar estrategias efectivas para involucrar más a los padres.
- También se incluya la financiación para que haya entrenamientos para involucrar a los padres.
- Algo importante que surgió como un acuerdo del grupo, en estas recomendaciones que también van a ser importantes para llegar a recomendaciones mucho más fuertes y efectivas, que se desarrolle un retiro para el grupo, para trabajar en equipo y también hablar sobre las metas y objetivos del Concilio. Esto era algo muy fuerte que el grupo recomendó que era importante para que en las futuras presentaciones tengamos esa facilidad de recomendar y ser más efectivos en las recomendaciones que tenemos. Básicamente, que nos den un entrenamiento – un retiro – para que los padres podamos saber cómo desarrollar metas y los objetivos del SPAC.

Jóvenes Migrantes Fuera de la Escuela (OSYs)

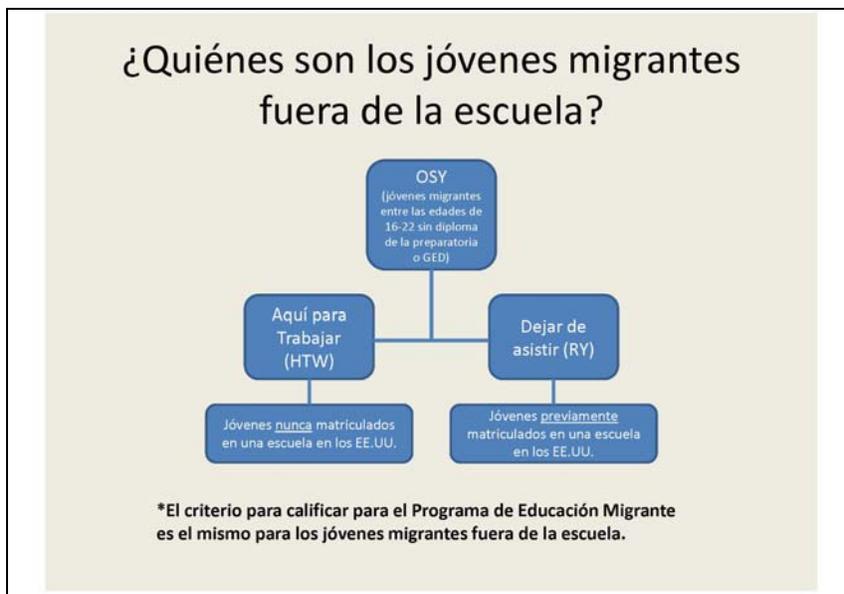
Jóvenes Migrantes Fuera de la Escuela (conocido por sus siglas en inglés como OSYs) son definidos comúnmente como jóvenes entre las edades de 16 a 22 años, quienes no asisten a la escuela y quienes están desempleados o subempleados, o carecen de destrezas básicas. Como resultado de que no participan en el sistema escolar, estos estudiantes migrantes, clasificados como OSYs, son difíciles de identificar y reclutar. Algunos estudiantes migrantes abandonan sus estudios a la temprana edad de 14 años. OSYs migrantes son definidos por lo siguiente:

- Abandonan la escuela en los E.E.U.U. (comúnmente en el 9^o, 10^o u 11^o grado)
- Abandonan la escuela en otro país (en cualquier grado)
- No han asistido a la preparatoria en los Estados Unidos ni en ningún otro país

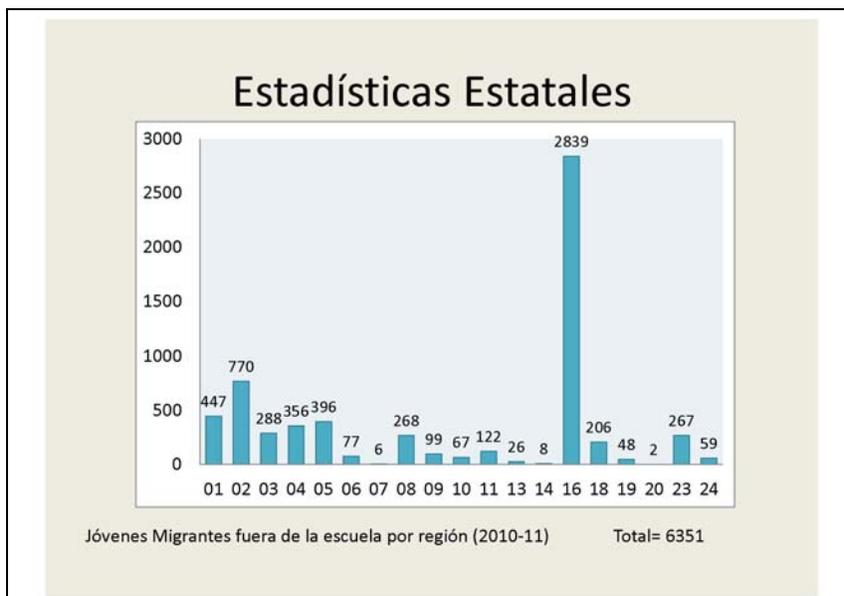
Para el SPAC, los OSYs son un grupo de estudiantes de prioridad.

Descripción General de las Presentaciones – Jóvenes Migrantes Fuera de la Escuela (OSYs)

El 3 de diciembre de 2011, Ernesto Vela de la Oficina de Educación Migrante del Condado de Monterey, Región 16, presentó información sobre Jóvenes Migrantes Fuera de la Escuela: quiénes son, cuáles son sus necesidades y las estadísticas del Estado sobre este grupo de estudiantes. Esta presentación incluyó las siguientes ideas claves:



Láminas de presentación
Ernesto Vela
3 de diciembre de 2011



Láminas de presentación
Ernesto Vela
3 de diciembre de 2011

Recomendaciones de Alta Prioridad – Jóvenes Migrantes Fuera de la Escuela (OSYs)

- Más énfasis en el involucramiento y seguimiento de los estudiantes (12 flechas)
- Que se les pidan a las regiones que comprueben que les dieron servicios productivos y que no sea dinero fácil para las regiones (6 flechas)
- Que el distrito no saque a los jóvenes que están en la escuela de continuación al cumplir 18 años así no habría tanto joven afuera de escuela sin su diploma (2 flechas)

Recomendaciones Adicionales – Jóvenes Migrantes Fuera de la Escuela (OSYs)

- Que durante el año escolar, los niños migrantes asistan a los programas de mayor necesidad para ellos (2 flechas)
- Identificar a los jóvenes y darle seguimiento y apoyo para que obtengan su diploma (2 flechas)
- Apoyo de consejería
- Reclutamiento
- Consistencia y seguimiento efectivo en los servicios de los jóvenes
- Programas para que los jóvenes practiquen sus destrezas o habilidades según su edad
- Seguimiento al proceso académico del joven

Comentarios y Recomendaciones Finales – Jóvenes Migrantes Fuera de la Escuela (OSYs)

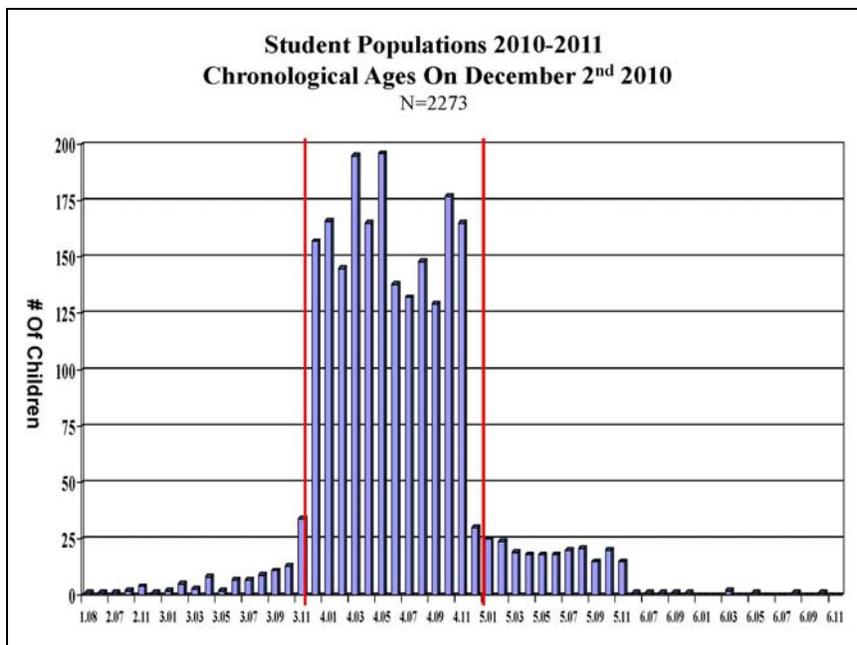
- Hacer una guía de los programas más efectivos y cómo funcionan estos y reproducirla en todas las regiones del Estado.
- Sin importar el tamaño de la región, los reclutadores deben ser efectivos y enfocarse en la identificación y el éxito académico del los estudiantes.

Programas de Apoyo

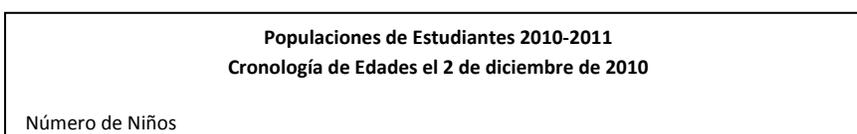
La Preparación Preescolar del Programa de Educación Migrante es un programa estatal basado en el hogar y en centros de enseñanza temprana. Es autorizado bajo La Ley de 2001, Que Ningún Niño Se Quede Atrás (conocido en inglés como No Child Left Behind), Título I, Parte C, Sección 1304(6) (C), administrado por las 23 regiones de educación migrante en 332 sitios. Los servicios educativos se proporcionan a los padres migrantes para incrementar niveles de lectura, ampliar habilidades para cuidar a sus hijos, y aprender inglés como segundo idioma. Se les proporcionan educación temprana y servicios preescolares a los niños de edades entre 3 y 5 años. Los proyectos de Preparación Preescolar son financiados por fondos federales de educación migrante.

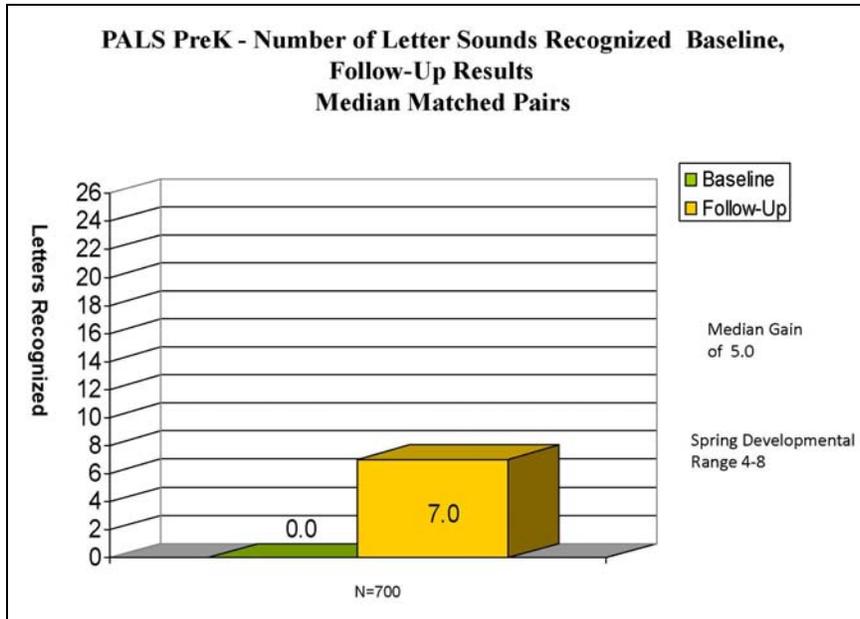
Descripción General de las Presentaciones – Programas de Apoyo

El 19 de noviembre de 2011, Matthew Russell del Centro de Evaluación e Investigación (conocido en inglés como Evaluation and Research Center, LLC) presentó información sobre los Resultados de Evaluación de la Preparación Preescolar. En su presentación, se enfocó en describir cómo las habilidades de lectura no avanzadas, empezando en los años preescolares, elevan el índice de abandono escolar años después. Esta presentación incluyó las siguientes ideas claves:

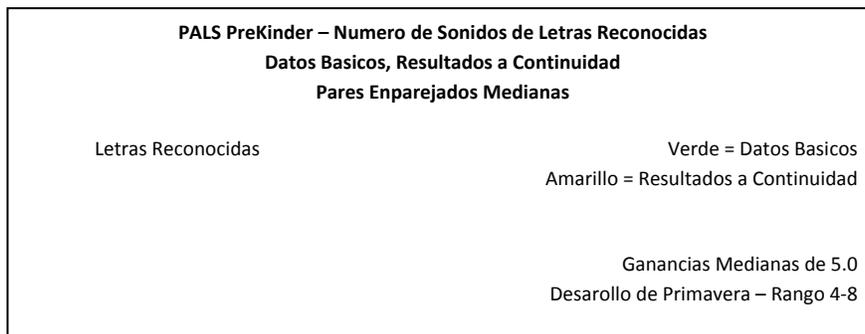


Láminas de presentación
Matthew Russell
19 de noviembre de 2011





Láminas de presentación
Matthew Russell
19 de noviembre de 2011



Recomendaciones de Alta Prioridad – Programas de Apoyo

- Fondos más adecuados para nuestros niños preescolares porque ésta es la base de su educación (10 flechas)
- Apoyo preescolar (1 flecha)

Comentarios y Recomendaciones Finales – Programas de Apoyo

- Hacer énfasis en la participación eficiente de los padres, una vez que se aumenten los fondos para los programas preescolares

Salud

Entre los servicios que se ofrecen a través del MEP existen los servicios médicos regionales para los estudiantes elegibles. La inclusión de los servicios médicos reconoce que la buena salud es fundamental para que los estudiantes puedan asistir a la escuela y aprender mientras que están en la escuela. Las sesiones de SPAC en el 2011 incluyeron la discusión con respecto a salud, pero no se hicieron ningunas presentaciones formales. Consecuentemente, no hay descripciones generales de presentaciones, pero las recomendaciones siguientes fueron compartidas durante el curso de reuniones.

Recomendaciones Adicionales – Salud

- Ofrecer más servicios de salud
- Aumentar acceso

Comentarios y Recomendaciones Finales – Salud

- Educación preventiva
- Dental
- Visión
- Nutrición
- Prevención y rehabilitación de drogas

Ambiente Escolar

Una de las mejores fuentes de datos sobre el ambiente de la salud y de aprendizaje de los estudiantes en las escuelas públicas es la Encuesta de Niños Sanos de California (conocida en inglés como California Healthy Kids Survey (CHKS)) y la Encuesta del Ambiente Escolar en California (conocida en inglés como California School Climate Survey (CSCS)). El CHKS y el CSCS (por sus siglas en inglés) son encuestas anónimas y confidenciales sobre la vivencia de la juventud, factores de protección y comportamientos de riesgo. Se administran a los estudiantes en los grados 5^o, 7^o, 9^o y 11^o. Permiten a las escuelas y las comunidades reunir y analizar datos con respecto a riesgos para la salud y los comportamientos de la juventud local, conexión de la escuela, los factores de protección y violencia en la escuela. El CHKS y el CSCS forman parte de un proceso exhaustivo para tomar decisiones basadas en datos sobre cómo mejorar el ambiente escolar y el ambiente de aprendizaje del estudiante para el mejoramiento escolar global.

Descripción General de las Presentaciones – Ambiente Escolar

El 3 de diciembre de 2011, Greg Austin, de WestEd, presentó información sobre el Sistema de Apoyo de Educación Migrante (MESIS): Visión y Resultados. Esta presentación se enfocó en describir cómo los resultados de los CHKS y el CSCS informan al SPAC sobre los estudiantes migrantes y su rendimiento escolar. Esta presentación incluyó las siguientes ideas claves:



School Climate Affects Achievement

- Research finds a positive correlation between better school climate and increased student attendance, connectedness, learning, achievement, and graduation.
- Influences the psychosocial development of students and promotes less involvement in health risk behaviors that are learning impediments
- Improves teacher performance and retention, and parent involvement.

WestEd
WestEd.org

Láminas de presentación
Greg Austin
3 de diciembre de 2011

El Ambiente Escolar Afecta el Rendimiento

- Las investigaciones muestran una correlación positiva entre mejores ambientes escolares y un aumento en la asistencia de los estudiantes, el sentirse relacionados a la escuela, su aprendizaje, rendimiento y graduación.
- Influye el desarrollo psicosocial de los estudiantes y promueve menos involucramiento en comportamientos de alto riesgo que son impedimentos al aprendizaje.
- Aumenta la realización y retención de maestros, y el involucramiento de padres.

ME Regional and State Reports

- Regional Migrant Education Centers
 - Every two years, receive an aggregated report of results from all districts in region.
- Statewide
 - Migrant students vs. others (for comparability with district data)
 - Migrant students vs. others based on whether attend school with Migrant Education Program
 - Staff migrant service providers vs. others
 - Posted on website

Láminas de presentación
Greg Austin
3 de diciembre de 2011

Reportes Estatales y Regionales de la Educación Migrante

- Centros Regionales de la Educación Migrante
 - Reciben un reporte resumidos cada dos años de los resultados de todos los distritos en la región
- Al Nivel Estatal
 - Estudiantes migrantes en comparación con otros (para verificar los datos del distrito)
 - Estudiantes migrantes en comparación con otros basado en la asistencia escolar dentro de los Programas de Educación Migrante
 - Proveedores de servicios de educación migrantes comparados con otros
 - Acceso en las páginas de internet

The Data

- 800,000 students in 2,100 secondary schools
- 24,500 self-reported migrants (3-4% across grades)
- 44% of 7th graders and 27% of 11th marked “Don't Know” if migrants
- Migrants in MSIN schools:
 - 57% in 7th and 73% in high schools
 - Lower percentage in 7th reflects higher “Don't Know's”
- Migrants higher proportion in MSIN than non-MSIN



Láminas de presentación
Greg Austin
3 de diciembre de 2011

Los Datos

- 800,000 estudiantes asistieron a 2,100 escuelas secundarias
- 24,500 estudiantes se indentificaron así mismos como migrantes (3-4% a través de los grados)
- 44% de los de 7^o grado y 27% de los del 11^o grado marcaron “No Sé” al identificarse si eran estudiantes migrantes
- Estudiantes migrantes en escuelas MSIN:
 - 57% en el 7^o grado y 73% en escuelas secundarias
 - Los bajos porcentajes en el 7^o grado reflejan una cantidad elevada de respuestas “No Sé”
- La proporción de estudiantes migrantes es mayor que la de no-migrantes en las escuelas MSIN

Key Findings

- Migrants had less positive results (higher need) than non-migrants even in the same schools
- The largest group differences were between migrant and non-migrant students in non-MSIN schools.
 - Non-migrants in non-MSIN schools, the most positive.
 - Migrants in non-MSIN schools, the least positive and the greatest needs, especially in high school.
 - In 9th/11th grades, had the lowest for 44 out of 51 indicators
- Non-migrant students in MSIN had more positive results than migrants in non-MSIN schools.



Láminas de presentación
Greg Austin
3 de diciembre de 2011

Conclusiones Claves

- Estudiantes migrantes tiene menos resultados positivos (con más necesidades) que los estudiantes no-migrantes aún asistiendo a las mismas escuelas
- La gran diferencia entre grupos fue entre estudiantes migrantes y no-migrantes en las escuelas no-MSIN
 - Estudiantes no-migrantes en escuelas no-MSIN, tuvieron los más positivos resultados
 - Estudiantes migrantes en escuelas no-MSIN, fueron los menos positivos y con más necesidades, especialmente en la Preparatoria
 - En el 9^o y 11^o grados, tuvieron los mas bájos indicadores, 44 de 51
- Estudiantes no-migrantes en escuelas MSIN tuvieron resultados mas positivos que los estudiantes migrantes

Key Findings (2)

- Group differences greater in high school than 7th grade
 - Health, engagement, and developmental differences grow wider with age



Conclusiones Claves (2)

- Diferencias de grupos en la Preparatoria son más grandes que en el 7^o grado
 - Salud, motivación y diferencias de desarrollo aumentan con la edad

Recomendaciones Adicionales – Ambiente Escolar

- Seguir el trabajo de la encuesta para evaluar el ambiente escolar y su efecto en los estudiantes migrantes y su salud

Comentarios y Recomendaciones Finales – Ambiente Escolar

- Un ambiente escolar sano, libre de acoso - el famoso “bullying”
- Libre de racismo
- Libre de drogas
- Para esto, sería bueno que a las escuelas nos trajeran personal capacitado para prevenir todo esto.

Este sería un ambiente muy sano para los niños que se reflejaría en sus calificaciones y sus estados de ánimo; porque al final de cuentas, los niños ya no quieren ir a la escuela y manifiestan enfermedades porque no saben como expresar que están siendo acosados – molestados – por los demás niños, e incluso por sus propios maestros.

Apoyo Académico

La misión del SPAC es de asegurar que los estudiantes migrantes tengan las mismas oportunidades de lograr éxito académico y llegar a los estándares académicos a través de apoyo y servicios académicos. Además, es una expectativa clave que el Programa de Educación Migrante del Estado esté proporcionando oportunidades suplementales de ayuda y de aprendizaje a los estudiantes migrantes para apoyar sus logros, graduación, y preparación educativa para sus carreras.

Descripción General de las Presentaciones – Apoyo Académico

El 22 de octubre de 2011, el Director del Estado Brian Centeno del Departamento de Educación de California (conocido en inglés como California Department of Education (CDE)) presentó la información sobre el logro y las necesidades de estudiantes migratorios. También, el 5 de noviembre de 2011, Ricardo Reyes de la Región IX, Oficina de Educación del Condado de San Diego, presentó cómo reconocer y promover un programa de la alta calidad para estudiantes quienes aprenden inglés como una segunda lengua. Finalmente, el 22 de octubre, Fred Tempes, Director del Programa Integral de Asistencia Escolar de WestEd (en inglés reconocido como Comprehensive School Assistance Program), presentó datos con respecto a los resultados académicos para los estudiantes migrantes. De estas tres presentaciones, surgieron las ideas claves siguientes:

CST Rangos de Rendimiento en el Inglés para Estudiantes Migrantes			
Performance Level	2008	2009	2010
Muy Debajo del Basico	18%	17%	16%
Debajo del Basico	25%	23%	22%
Basico	35%	34%	34%
Proficiente	18%	20%	21%
Avanzado	5%	6%	8%

Láminas de presentación
Brian Centeno
22 de octubre de 2011

**CST Rangos de Rendimiento en las
Matemáticas para los Estudiantes Migrantes**

Performance Level	2008	2009	Spring 2010
Muy Debajo del Basico	12%	12%	11%
Debajo del Basico	32%	30%	27%
Basico	28%	26%	27%
Proficiente	20%	22%	23%
Avanzado	8%	10%	13%

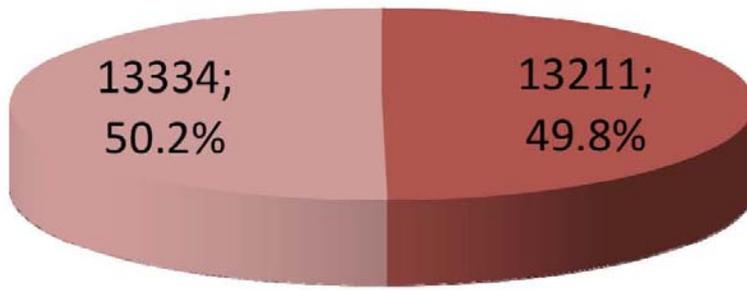
Láminas de presentación
Brian Centeno
22 de octubre de 2011

**Estudiantes de Secundaria - Rendimiento en
Inglés
2009-10**

Secundaria	Numero de estudiantes con resultados validos	Numero de los estudiantes que obtuvieron calificaciones iguales o por encima de proficiente	Porcentaje de estudiantes que obtuvieron calificaciones iguales o por encima de proficiente
No Migrantes	479,991	258,522	53.9%
Migrantes	7,065	2,094	29.6%

AMAO 1 - Migrant Education 2009-2010

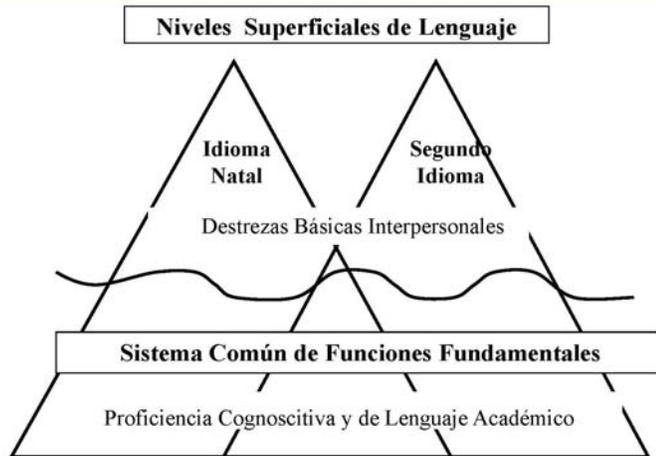
■ Fail ■ Pass



N=26,545

Láminas de presentación
Brian Centeno
22 de octubre de 2011

2. Desarrollo del Lenguaje Académico



Cummins, J. (1981). The role of primary language development in promoting educational success for language minority students. In California State Department of Education (Ed.), *Schooling and language minority students: A theoretical framework*. (pp. 3-49). Los Angeles: National Dissemination and Assessment Center.

Láminas de presentación
Ricardo Reyes
5 de noviembre de 2011

Funciones de Pensamiento y Lenguaje



Conceptual Framework for Language Acquisition

Funciones de Lenguaje Académico

Funciones del Lenguaje Académico	Los Usos que el Alumno le da al Lenguaje	Ejemplos
1. Obtener información	observar y explorar el medio ambiente; adquirir información; investigar	Usar quién, qué, cuándo, dónde y cómo para obtener información
2. Informar/Describir	identificar, reportar o describir información	Volver a contar información presentada por el maestro o un texto, un cuento o una experiencia personal
3. Comparar	describir similitudes y diferencias entre objetos hechos, o ideas	Desarrollar/explicar un organizador gráfico para presentar similitudes y diferencias
4. Ordenar	secuencia de objetos, ideas o eventos	Describir/desarrollar una línea cronológica, un ciclo o una secuencia narrativa
5. Clasificar	agrupar objetos o ideas de acuerdo a sus características	Describir principios de organización, explicar por qué "A" es un ejemplo y "B" no lo es
6. Analizar	separar el entero en partes; identificar relaciones y patrones	Describir partes, características, o idea principal sobre información presentada por el maestro o el texto
7. Inferir	desarrollar inferencias; predecir implicaciones; desarrollar hipótesis	Describir el proceso de razonamiento (de inducir o deducir) o generar hipótesis para sugerir causas o resultados
8. Justificar y Persuadir	presentar razones para explicar acciones, decisiones, puntos de vista; convencer a otros	Explicar por qué "A" es importante y ofrecer evidencia que apoye dicha decisión
9. Resolver Problemas	definir y representar un problema; determinar una solución	Describir los procedimientos utilizados para resolver un problema; aplicarlos a problemas de la vida real
10. Sintetizar	combinar o integrar ideas para formar una idea nueva	Resumir información de manera coherente; incorporar información nueva a conocimientos previos
11. Evaluar	Analizar y verificar el valor de un objeto, idea o decisión	Identificar criterios, explicar prioridades, indicar razones para juzgar, confirmar la verdad

Láminas de presentación

Ricardo Reyes

5 de noviembre de 2011

Year to Year – All EL

All Students					
	Beginning	Early Intermediate	Intermediate	Early Advanced	Advanced
Beginning	68,430	70,399	54,209	11,991	1,500
Early Intermediate	16,495	73,363	119,788	31,303	4,623
Intermediate	5,776	37,821	249,172	177,403	27,126
Early Advanced	1,306	5,293	58,027	146,070	51,032
Advanced	229	569	4,624	23,600	29,144



Láminas de presentación
 Fred Tempes
 22 de octubre de 2011

Year to Year – EL: Non-MEP

ELL: Non-MEP					
	Beginning	Early Intermediate	Intermediate	Early Advanced	Advanced
Beginning	63,720	66,034	51,852	11,637	1,471
Early Intermediate	15,629	69,357	114,116	30,349	4,536
Intermediate	5,525	36,221	238,554	170,653	26,422
Early Advanced	1,252	5,131	55,999	140,949	49,477
Advanced	223	548	4,501	22,890	28,351



Year to Year – MEP Participating

MEP Students	Beginning	Early Intermediate	Intermediate	Early Advanced	Advanced
Beginning	4,710	4,365	2,357	354	29
Early Intermediate	866	4,006	5,672	954	87
Intermediate	251	1,600	10,618	6,750	704
Early Advanced	54	162	2,028	5,121	1,555
Advanced	6	21	123	710	793



Láminas de presentación
Fred Tempes
22 de octubre de 2011

Academic Language Proficiency

- Sophisticated Vocabulary Knowledge
- Comprehension Strategies
- Structured Academic Talk



Proficiencia del Leguaje Académico

- Conocimiento de un Vocabulario Sofisticado
- Estrategias de Comprensión
- Discusión Académica

Recomendaciones de Alta Prioridad – Apoyo Académico

- Consejería más capacitada (8 flechas)
- Maestros para preparar a los estudiantes para pasar el CAHSEE (6 flechas)
- Plan de Estudio (currículo) enfocado en niños de aprender inglés (6 flechas)
- Énfasis en inglés académico (5 flechas)

Recomendaciones Adicionales – Apoyo Académico

- Clases de verano, día extendido enfocándose en inglés y matemáticas (4 flechas)
- Programas de sábado (2 flechas)
- Academias estudiantiles (2 flechas)
- Que sea equitativo en los empleados de calidad para el mayor éxito de los niños (3 flechas)
- Currículo alineado a las necesidades estudiantiles (2 flechas)
- Apoyo a niños con necesidades especiales (2 flechas)
- Programas de Cyber High para que los estudiantes puedan graduarse de la preparatoria (2 flechas)
- Tener talleres que ayuden a los padres y no siempre sean repetitivos... (1 flecha)
- Que recuerden que este programa es para padres que no hablan inglés y que sea todo en español y podamos trabajar mejor (1 flecha)
- Tutoría para mejorar el nivel académico del niño
- Escuela de sábado
- Mini conferencias
- Que a los padres se nos dé más información del programa Cyber High
- Programas después de la escuela
- Álgebra desde el 7^o grado
- Éxito académico viene después de un buen entrenamiento para los maestros a nivel académico

Comentarios y Recomendaciones Finales – Apoyo Académico

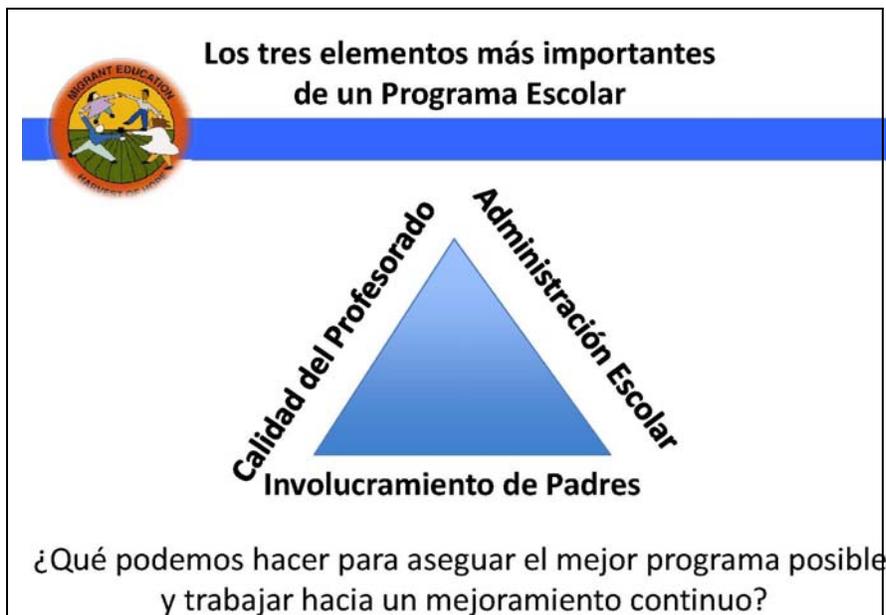
- De las recomendaciones de mayor prioridad de apoyo académico, estamos de acuerdo con todo lo que está aquí en el reporte
- Discutimos mucho que los distritos no les asisten a los niños cuando ya tienen 18 años en la preparatoria. Intentan mandarlos fuera de la escuela en vez de darles apoyo.
- Somos de diferentes regiones y llegamos a esa conclusión de que si un niño no entiende el idioma, no se siente bienvenido, les ponen muchas barreras y la primera solución que encuentran es de sacarlos de la escuela. No les dan tanta aceptación o ayuda como a los que vienen mas preparados – recuerden que venimos de diferentes comunidades. Y los que no entienden el idioma, pues claro que se aburren y van a darle problemas a un maestro.
- Que se quitara en todo el Estado de California esa “etiqueta” de que los distritos los saquen de la escuela. Porque por eso hay tanto joven fuera de la escuela.

Entrenamiento Para Las Escuelas

Entrenar y educar a los maestros y al personal escolar para que trabajen mejor con los estudiantes migrantes, y apoyen el Programa de Educación Migrante.

Descripción General de las Presentaciones – Entrenamiento para las Escuelas

El 5 de noviembre de 2011, Ricardo Reyes de la oficina de Condado de Educación de San Diego, Región IX, presentó información sobre cómo reconocer y promover un programa de alta calidad para personas que aprenden inglés como segundo idioma con enfoque en maestros altamente acreditados. En una presentación similar, el 19 de noviembre de 2011, Elizabeth Golchert del CDE dió una presentación sobre los Acuerdos de Servicio de los Districtos de California (conocido en inglés como District Service Agreements) y los Acuerdos Regionales (conocido en inglés como Regional Agreements) y enfocó parte de su discusión en qué tipo de personal se necesita para los programas migrantes de alta calidad. De estas presentaciones, surgieron las siguientes ideas claves:



Láminas de presentación
Ricardo Reyes
5 de noviembre de 2011



Profesorado altamente calificado

- Los profesores contratados de recién ingreso deben estar altamente calificados para enseñar en los programas apoyados por el Título I.
- El código de educación de California requiere que los individuos obtengan autorización apropiada antes de proveer servicios educacionales, incluyendo los servicios específicos para aprendices de Inglés.
- “Crosscultural, Language, and Academic Development” (CLAD)
(Desarrollo lingüístico, académico y transcultural)

Láminas de presentación
Ricardo Reyes
5 de noviembre de 2011



TOM TORLAKSON
State Superintendent
of Public Instruction

Third Step . . .

Tercer Paso. . .

**Choose the staff positions I will need
to fill to operate the plan.**

**Escoger las posiciones del personal que tendrá
que llenar para operar en el plan.**

Láminas de presentación
Elizabeth Golchert
19 de noviembre de 2011



TOM TORLAKSON
State Superintendent
of Public Instruction

What Staff Do I Need?

- ➡ Secretaries / Secretarios
- ➡ Attendance Clerks / Empleados de la asistencia
- ➡ Instructional Assistants / Asistentes de Instrucción
- ➡ Nurses / las enfermeras
- ➡ Teachers / los profesores
- ➡ School Administrators / Los administradores de la escuela
- ➡ Coordinators / coordinadores de
- Custodians / custodios
- Bus Drivers / Los conductores de autobús
- Librarians / bibliotecarios

Láminas de presentación
Elizabeth Golchert
19 de noviembre de 2011

Recomendaciones de Alta Prioridad – Entrenamiento para las Escuelas

- Entrenamiento a los maestros que trabajan con los niños migrantes para que estén alineados a las clases de escuela regular (12 flechas)
- Salones con menos estudiantes (5 flechas)
- Invertir dinero en maestros de calidad para tener buen resultado con nuestros hijos (2 flechas)

Recomendaciones Adicionales – Entrenamiento para las Escuelas

- Más entrenamiento para los profesores y más supervisión para que cumplan con sus deberes (5 flechas)
- Capacitación para los maestros y sus asistentes en los salones sobre las necesidades de los niños migrantes (1 flechas)
- Actualización con talleres efectivos para capacitarlos sobre el uso del internet (portal)
- Evaluación temprana de los entrenamientos
- Dar seguridad a los niños

Comentarios y Recomendaciones Finales – Entrenamiento para las Escuelas

- Estabamos hablando acerca de que en muchas de las escuelas no tienen conocimiento del programa migrante y necesitamos hacerle saber a los maestros y directores para que estén enterados que tenemos este programa y necesitamos el apoyo de ellos para que estos niños salgan adelante.
- Pero también es muy importante que nosotros como padres líderes reclutemos a más padres para que esto sea posible porque no solamente es el trabajo del maestro. Nosotros como padres debemos dar mucho más apoyo a los maestros, porque ahora con los recortes, con tantos niños en cada aula, es difícil y la tarea allí está en nosotros para que estos niños salgan adelante.

Conclusión

Durante las seis reuniones del SPAC en 2011, el grupo recibió y discutió una variedad de temas relacionados con las necesidades, enfoques y los resultados académicos de los estudiantes migrantes. Las presentaciones que se ofrecieron durante las reuniones de 2011 destacaron la complejidad del Programa de Educación Migrante del Estado. El programa MEP provee servicios de apoyo a estudiantes desde los años preescolares hasta la edad de 22 años; que es una gama más amplia de servicios que la ayuda de la educación general proporciona a los distritos escolares en California. Además, según lo que se reflejó en las presentaciones y las recomendaciones desarrolladas por los padres, los programas de apoyo eficaces de educación migrante tratan una diversidad de necesidades para los estudiantes y estos incluyen: la salud, el involucramiento de padres, capacitación y apoyo académico.

El SPAC invirtió una cantidad considerable de tiempo y energía para aumentar su conocimiento de los datos complejos e información disponible sobre los programas de educación migrante. De este aprendizaje y experiencia personal como padres de estudiantes migrantes, desarrollaron las recomendaciones incluidas en este reporte para informar del planeamiento estatal sobre la educación migrante.

Apéndice A

Fechas de Reuniones de SPAC en el 2011

Presentadores y Títulos de las Presentaciones

8 de octubre de 2011

No presentations

22 de octubre de 2011

Brian Centeno – Achievement and Needs of Migrant Students

Fred Tempes – Continuation Achievements and Needs of Migrant Students

Frank Uribe – State Service Delivery Plan

Elizabeth Golchert – District Service Agreements and Regional Applications

5 de noviembre de 2011

Elizabeth Golchert – Compilation of Presentation Notes Convention District Services and Migrant Education Regional Applications from October 22, 2011

Ricardo Reyes – Effective Programs for Students Learning English as a Second Language

19 de noviembre de 2011

Matthew Russell – MEP Preschool Readiness Assessment Results 2010-2011

Elizabeth Golchert – Continued Convention Services District and Regional Application: Analysis of Student Performance

Fernando Rodriguez-Vals – Effective Programs for Preschool Students Learning English as a Second Language

3 de diciembre de 2011

Jim Wilke and Oscar Gomez – Migrant Scholars Leadership Institute and Migrant Parent Leadership Institute

Greg Austin – California Healthy Kids Survey (CHKS): School Climate, Health, and Learning Surveys

Lilia Sanchez – Effective Practices for Students Learning English as a Second Language

Ernesto Vela – Effective Programs for Students Who are Not in School/Out of School Youth (OSY) and are English as a Second Language Learners

Fernando Rodriguez-Vals – Preparation for Presentation for State Parent Advisory Council Members at the Annual Parent Conference

3 de diciembre de 2011

Steve Klein – Efficient Practices and Strategies for Teaching Literature for Educators and Parents of Students of English as a Second Language

John Boivin and Diana Hernandez – Introducing the Standardized Testing and Reporting (STAR) and California High School Exit Exam/High School Exit Exam (CAHSEE)

Jannelle Kubinec and Jaime Gonzalez - Final Recommendations for the Report of the Statewide Parent Advisory Council to the State Superintendent of Public Instruction, Board of Education, and the State Legislature

Fernando Rodriguez-Vals – Preparing for the Presentation of the State Parent Advisory Council at the State Migrant Parent Conference

Apéndice B

Programas de las Reuniones de SPAC en el 2011

CONCILIO ESTATAL DE PADRES MIGRATORIOS
Departamento De Educación De California
Reunión Regular

Sábado 8 de Octubre, 2011
Hawthorne Suites, Sacramento

AGENDA

8:30 a.m. – 9:15 a.m.

Punto 1

Tema: **Nuevo Comienzo**
Maria Medina, Presidenta del SPAC

Apertura

Repasar y Aprobar la Agenda
Correspondencia
Lista de Asistencia
Reporte del Tesorero

9:15 a.m. – 10:00 a.m.

Punto 2

Tema: **Bienvenidos**
Brian Centeno, Administrador, CDE/Oficina Migrante de Educación Estatal (MEO)

- Introducción consultante del SPAC
- Calendario de juntas del SPAC

Tipo de Acción: Información

10:00 a.m. – 10:15 a.m. Descanso

10:15 a. m. – Mediodía

Punto 3

Tema: **Yo en la comunidad y la misión de SPAC**
Joanne D. Martin Ph.D
Tipo de Acción: Información

Mediodía – 1:00 p.m. Almuerzo (Trabajando)

Punto 4

Tema: **Actividad Periódico del futuro**
Joanne D. Martin Ph.D
Tipo de Acción: Información

1:00 p.m. – 2:00 p.m.

Punto 5

Tema: **Visión y Metas**
Joanne D. Martin Ph.D
Tipo de Acción: Información

2:00 p.m. – 3:00 p.m.

Punto 6

Tema: **Reglas, y procedimientos normativos**
Tipo de Acción: Información

3:00 p.m. - 3:15 p.m. DESCANSO

3:15-4:15 p.m.

Punto 7

Tema:

Tema de la Conferencia 2012

Maricela C. Ramírez, Consultante CDE/MEO

- Discutir y seleccionar el tema de la Trigésima Tercera Conferencia Estatal Anual de Padres Migrante 2012

Tipo de Acción: Decisión

4:15-4:45 p.m.

Punto 8

Tema:

Resumen

Joanne D. Martin Ph.D

- Aclaraciones
- Resolución

Tipo de Acción: Información

4:45 p.m. – 5:00 p.m.

Comentario Público

Cualquier persona que desee dirigirse al Concilio Estatal de Padres Migratorios (SPAC) sobre temas que no están en la agenda en esta reunión, tendrá dos minutos. El Concilio no podrá responder o comprometerse en una conversación del comentario público.

0.0 Asuntos o Temas tentativos para próxima reuniones:

- 0.1 STAR (Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados)
- 0.2 CELDT
- 0.3 Convenio de servicios del Distrito y Aplicación Regional para educación migrante
- 0.4 Reporte del Programa de UCLA 2011
- 0.5 Reporte Anual de la Conferencia
- 0.6 Plan Estatal
- 0.7 Entrenamiento de Guía SPAC
- 0.8 Reporte de la Revisión Federal Junio 2011

CONCILIO ESTATAL DE PADRES MIGRATORIOS
Departamento De Educación De California
Reunión Regular
Sábado 22 de Octubre, 2011
Hawthorne Suites, Sacramento

AGENDA

8:30 a.m. – 9:15 a.m.

Punto 1

Tema: Lista de Asistencia
Director- propósito de la junta
Repasar y aprobar la agenda
Correspondencia
Presidenta- Apertura
Introducción de los Miembros
Reporte del Tesorero
Introducción consultante del SPAC
Calendario de juntas del SPAC

9:15 a.m. – 10:00 a.m.

Punto 2

Tema: **Logros y necesidad de los estudiantes migrantes**
Brian Centeno Ed D, Administrador, CDE/Oficina Migrante de Educación Estatal (MEO)
Tipo de Acción: Información

10:00 a.m. – 10:15 a.m. Descanso

10:15 a.m. – Mediodía

Punto 3

Tema: **Continuación Logros y necesidad de los estudiantes migrantes**
Trabajador CDE / Oficina Migrante de Educación Estatal (MEO)
Tipo de Acción: /Recomendación/Acción

Mediodía – 1:00 p.m. Almuerzo

1:00 p.m. – 2:00 p.m.

Punto 4

Tema: **Plan Estatal**
Trabajador CDE / MEO
Tipo de Acción: Información/Recomendación/Acción

2:00 p.m. – 3:00 p.m.

Punto 5

Tema: Convenio de Servicios del Distrito y Aplicación Regional para Educación Migrante

Elizabeth Golchert, Consultante de CDE / MEO

Tipo de Acción: Información/Recomendación/Acción

2:45 p.m. – 3:00 p.m.

DESCANSO

3:00 p.m. – 4:15 p.m.

Punto 6

Tema: Tema de la Conferencia 2012

Maricela C. Ramírez, Consultante CDE / MEO

- Discutir y seleccionar el tema de la Trigésima Tercera Conferencia Estatal Anual de Padres Migrante 2012
- Discutir y seleccionar calendario juntas del planeamiento Trigésima Tercera Conferencia Estatal Anual de Padres Migrante 2012
- Seleccionar el comité de la conferencia 2012

Tipo de Acción: Decisión/Acción

4:15p.m. – 4:45 p.m.

Punto 7

Tema: Resumen

- Aclaraciones
- Resolución

Tipo de Acción: Información

4:45 p.m. – 5:00 p.m.

Comentario Público

Cualquier persona que desee dirigirse al Concilio Estatal de Padres Migratorios (SPAC) sobre temas que no están en la agenda en esta reunión, tendrá dos minutos. El Concilio no podrá responder o comprometerse en una conversación del comentario público.

0.0 Asuntos o Temas tentativos para próxima reuniones:

- 0.1 STAR (Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados)
- 0.2 Plan Estatal – Reporte de los sub comités información Identificar los
- 0.3 Nominaciones de Oficiales
- 0.4 Gangas y prevención de drogas en las escuelas
- 0.5 Reporte Anual de la Conferencia 2012
- 0.6 Reporte de la Revisión Federal Junio 2011
- 0.7 Auditoria al las regiones
- 0.8 CAHSEE Reporte
- 0.9 Reporte del CDE/MIO Fiscal
- 1.0 Calendario de las Juntas del SPAC 2012
- 1.2 Entrenamiento de Guía SPAC
- 1.3 Reporte del Programa de UCLA 2011

CONCILIO ESTATAL DE PADRES MIGRATORIOS
Departamento De Educación De California

Reunión Regular

Sábado 5 de Noviembre, 2011
Hotel Doubletree, San Diego

AGENDA

8:30 a.m. – 9:15 a.m.

Punto 1

Tema: Lista de Asistencia
Director- propósito de la junta
Repasar y aprobar la agenda
Correspondencia
Presidenta- Apertura

9:15 a.m. – 10:00 a.m.

Punto 2

Reglas de Orden de Roberto
Elizabeth Míreles, Secretaria del Programa,
Oficina de Educación Migrante del Condado San Diego, Región 9

Tipo de Acción: Información

10:00 a.m. – 10:15 a.m. Descanso

10:15 a. m. – 11:30 a.m.

Punto 3

Tema: Compilación de notas presentación de Convenio de Servicios del Distrito y Aplicación Regional para Educación Migrante Octubre 22
Elizabeth Golchert, Consultante /Oficina Migrante de Educación Estatal Oficina Migrante de Educación Estatal (MEO)
Tipo de Acción: /Recomendación/Acción

11:30 a.m. – 1:00 pm. Almuerzo

1:00 p.m. – 3:00 p.m.

Punto 4

Tema: Programas efectivos para estudiantes aprendiendo Ingles como segundo idioma
Ricardo Reyes, Programa Especialista
Oficina de Educación Migrante del Condado San Diego, Región 9
Tipo de Acción: Información/Recomendación/Acción

3:00 p.m. - 3:15 p.m. DESCANSO

3:15-3:30 p.m.

Punto 5

Tema: Resumen Brian Centeno Brian Centeno, Administrador, CDE/MEO
• Aclaraciones
• Resolución
Tipo de Acción: Recomendación/Acción

3:30-4:45 p.m.

Punto 6

Tema: Planeamiento de la Conferencia 2012
Maricela C. Ramírez, Consultante CDE/MEO
Tipo de Acción: Recomendación/Acción

4:45 p.m. – 5:00 p.m.

Comentario Público

Cualquier persona que desee dirigirse al Concilio Estatal de Padres Migratorios (SPAC) sobre temas que no están en la agenda en esta reunión, tendrá dos minutos. El Concilio no podrá responder o comprometerse en una conversación del comentario público.

0.0 Asuntos o Temas tentativos para próxima reuniones:

- 0.1 STAR (Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados)
- 0.2 Plan Estatal –
Reporte de los sub comités información componente padres, salud
- 0.3 ELD Reporte
- 0.4 Pandillas y prevención de drogas en las escuelas
- 0.5 Portal Migrante página Web
- 0.6 Reporte de la Revisión Federal Junio 2011
- 0.7 Auditoria al las regiones
- 0.8 CAHSEE Reporte
- 0.9 Reporte del CDE/MEO Fiscal
- 1.0 Programa de Educación Migrante Preparación Preescolar Matt Russell Nov 19
- 1.2 Entrenamiento de Guía SPAC
- 1.3 Reporte del Programa de UCLA 2011

**CONCILIO ESTATAL DE PADRES MIGRATORIOS
Departamento De Educación De California**

Reunión Regular

**Sábado 19 de Noviembre, 2011
Hotel Doubletree, San Diego**

AGENDA

8:30 a.m. – 9:15 a.m.

Punto 1

Tema:

Lista de Asistencia
Lupita Alcala Cortez, Superintendente Ajunto, Introducción Oficina de Instrucción y de aprendizaje de Apoyo
Brian Centeno, Ed.D, Administrador, Oficina Migrante de Educación Estatal
Propósito de la Junta
Correspondencia
Repasar y aprobar la agenda
Maria Medina, Concilio Asesor Estatal de Padres Presidenta: Apertura

9:15 a.m. – 10:15 a.m.

Punto 2

Programa de Educación Migrante Preparación Preescolar Resultados de Evaluación 2010-2011

Matthew Russell Ed.D., Principal Investigador, Centro de Evaluación y investigaciones, LLC

Tipo de Acción: Información/Acción/Recomendación

10:15 a.m. – 10:30 a.m. Descanso

10:30 a.m. – 11:30 a.m.

Punto 3

Tema:

Convenio de Servicios del Distrito y Aplicación Regional: Análisis de rendimiento estudiantil

Elizabeth Golchert, Consultante del Programa, Oficina Migrante de Educación Estatal

Tipo de Acción: Información/Acción/Recomendación

11:30 a.m. – 1:00 p.m. Almuerzo

1:00 p.m. – 2:00 p.m.

Punto 4

Tema:

Programas efectivos para estudiantes Preescolar aprendiendo Ingles como segundo Idioma

Fernando Rodríguez-Valls Ed.D. Profesor, Universidad Estatal de San Diego y entrenador preescolar estatal de los institutos

Tipo de Acción: Información/Acción/Recomendación

2:00 p.m. - 2:15 p.m.

DESCANSO

2:15 p.m. – 3:45 p.m.

Punto 5

Tema: Conferencia Estatal de Padres Migrantes 2012
Seleccionar tema presentación del Concilio Asesor Estatal de Padres (SPAC)
durante Conferencia Estatal
Maricela C. Ramírez, Consultante del Programa, Oficina Migrante de Educación
Estatal
Tipo de Acción: Información/Acción/Recomendación

3:45 p.m. – 4:00 p.m.

Comentario Público

Cualquier persona que desee dirigirse al Concilio Estatal de Padres Migratorios sobre temas que no están en la agenda en esta reunión, tendrá dos minutos. El Concilio no podrá responder o comprometerse en una conversación del comentario público.

0.0 Asuntos o Temas tentativos para próxima reuniones:

- 0.1 Plan Estatal – Reporte de los subcomités información componente padres (posible taller para la conferencia estatal anual padres migrante)
- 0.2 STAR (Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados) personal de Oficina del Departamento de Educación será determinado en la junta de Diciembre
- 0.3 Portal Migrante página Web Steve Keith, Oficina de Educación Condado de Butte Diciembre 17
- 0.4 Auditoría al las regiones (Superintendente adjunto cubrirá en la introducción)
- 0.5 Examen de Graduación de la preparatoria California Reporte personal de CDE será determinado en la junta de Diciembre
- 0.6 Reporte de Análisis desarrollado por Superintendente Estatal de Instrucción Publica/ Consejero Comité Estatal de Educación/legislatura WestEd, Junta Diciembre 17
- 0.7 Reporte del Programa de UCLA 2010
- 0.8 Practicas efectivas para estudiantes aprendiendo Ingles como segundo Idioma, Lilia Sánchez -- Diciembre 3
- 0.9 Pandillas y prevención de drogas en las escuelas
- 1.0 Reporte de la Revisión Federal Junio 2011 será distribuída en la junta de Noviembre 19
- 1.1 Plan Estatal de Servicio Para Estudiantes Migrantes (documento se esta traduciendo)

**Consejo asesor estatal de padres
California Departamento of Educación**

Reunión Ordinaria

**Sábado, 3 de Diciembre 2011
Westin Hotel, de Los Angeles**

PROGRAMA

8:30 a.m. – 9:15 a.m.

Artículo 1

Tema: Lista de asistencia

Lupita Cortéz Alcalá, Superintendente Adjunto, Instrucción y Aprendizaje
Apoyo en: Bienvenidos

Brian Centeno, Ed.D, Administrador de la Oficina de
Educación Migrante: Propósito de la Reunión

Correspondencia

Revisión y aprobación del orden del día

María Medina, Presidente, consejo asesor estatal de padres: la apertura de

9:15 a.m. – 10:15 a.m.

Artículo 2

Tema: Profesor Jim Wilke, Administrador del Contrato para el Instituto de Liderazgo Estudiantil Migrante en la Universidad de California, Los Ángeles (UCLA) y Oscar Gómez, Coordinador del Programa para Estudiantes Migrantes del Instituto de Liderazgo (UCLA)

Tipo de acción: Información/Acción/Recomendación

10:15 a.m. – 10:30 a.m. Descanso

10:30 a.m. – 11:30 a.m.

Artículo 3

Tema: Greg Austin, Director, Programa de Salud y Desarrollo Humano de WestEd / California Encuesta Niños Saludable "Clima Escolar, Salud, y Encuestas de aprendizaje"

Tipo de acción: Información/Acción/Recomendación

11:30 a.m. – 1:00 p.m. Almuerzo

1:00 p.m. – 2:30 p.m.

Artículo 4

Tema: Lilia Sánchez, del Departamento de Educación de California / "Formas eficientes de instrucción para estudiantes de inglés como segunda lengua"

Tipo de acción: Información/Acción/Recomendación

2:30 p.m. – 2:45 p.m. Descanso

2:45p.m. – 3:45 p.m.

Artículo 5

Tema: Ernesto Vela, Ed.D., Oficina de Educación Migrante del Condado Monterey, Región 16
"Programas Efectivos para Estudiantes que no están en la Escuela (OSY) Aprendiendo inglés como segundo idioma"

Tipo de acción: Información/Acción/Recomendación

3:45 p.m. – 4:45 p.m.

Artículo 6

Tema: Fernando Rodríguez Valls, Ed.D., Profesor Universidad Estatal de San Diego
"Preparación para presentación consejo asesor estatal de padres en la conferencia"

Tipo de acción: Información

4:45p.m. – 5:00 p.m.

Comentarios del Público

Cualquier persona que desee dirigirse al consejo asesor de padres sobre temas que no se encuentran en la agenda de esta reunión, se le dará dos minutos para hablar. El consejo asesor no puede responder o participar en la conversación de los comentarios del público.

Temas para la reunión 17 de diciembre (Westin, Los Angeles)

- 0.1 Programa Portal Migrante, Steve Klein, de la Oficina de Educación del Condado de Butte
- 0.2 Informe Final del reporte del Concilio Estatal de Padres para el Superintendente Estatal de Instrucción Pública, Mesa Directiva de Educación del Estado y la Legislatura del Estado
- 0.3 Exámenes y Reportes Estandarizados (STAR) y California High School Exit Exam (CAHSEE), John Boivin y Diana Hernández, California Department of Education

**Concilio Estatal De Padres Migrantes
California Departamento of Educación**

Reunión Regular

**Sábado, 17 de Diciembre 2011
Westin Hotel, de Los Angeles**

PROGRAMA

8:30 a.m. – 9:15 a.m.

Punto 1

Tema: Lista de asistencia

Lupita Cortéz Alcalá, Superintendente Adjunto, Instrucción y Aprendizaje
Apoyo en: Bienvenidos

Brian Centeno, Ed.D., Administrador de la Oficina de Educación Migrante: Propósito
de la Reunión

Correspondencia

Revisión y aprobación del orden del día

María Medina, Presidente, consejo asesor estatal de padres: la apertura de

9:15 a.m. – 10:15 a.m.

Punto 2

Tema: Steve Klein, Coordinador profesional de Desarrollo, California Portal Migrante de
Educación de la Oficina de Educación del Condado de Butte "Formas eficientes de
prácticas de enseñanza y estrategias de literatura en capacidad para educadores y
padres de estudiantes de ingles como segunda lengua"

Tipo de acción: Información/Acción/Recomendación

10:15 a.m. – 10:30 a.m. Descanso

10:30 a.m. – 11:30 a.m.

Punto 3

Tema: John Boivin, Administrador de Exámenes Estandarizó y División de Evaluación y
Rendición y Diana Hernández, Administradora de la División de Desarrollo de la
Evaluación y División de Administración de la Oficina preparatorio y educación física
del Departamento de Education de California" Presentación de los Exámenes y
Reportes Estandarizados (STAR) y Examen de salida de Secundaria California
(CAHSEE)"

Tipo de acción: Información/Acción/Recomendación

11:30 a.m. – 1:00 p.m. Almuerzo

1:00 p.m. – 3:30 p.m.

Punto 4

Tema: Glenn Miller, Director de West Ed. “Recomendaciones Finales para el reporte del Concilio Estatal de Padres” para el Superintendente Estatal de Instrucción Pública, Mesa Directiva de Educación del Estado y la Legislatura del Estado

Tipo de acción: Información/Acción/Recomendación

3:30 p.m. – 3:45 p.m. Descanso

3:45p.m. – 4:45 p.m.

Punto 5

Tema: Fernando Rodríguez Valls, Ed.D, Profesor Universidad Estatal de San Diego
“Preparación para presentación consejo asesor estatal de padres en la conferencia”

Tipo de acción: Información

4:45p.m. – 5:00 p.m.

Comentarios del Público

Cualquier persona que desee dirigirse al consejo asesor de padres sobre temas que no se encuentran en la agenda de esta reunión, se le dará dos minutos para hablar. El consejo asesor no puede responder o participar en la conversación de los comentarios del público.

Apéndice C

Notas Transcritas de las Recomendaciones de Alta Prioridad de la reunión del SPAC en Los Angeles el 17 de diciembre de 2011

(con fotos de las notas de la reunión)

NOTAS EN ESPAÑOL

1. Programas de Apoyo

Consejería más capacitada (8 flechas)

Maestros para preparar a los estudiantes para pasar el CAHSEE (6 flechas)

Currículo alineado a las necesidades estudiantiles
(2 flechas)

Tutoría para mejorar el nivel académico del niño

Escuela de sábado

Apoyo a niños con necesidades especiales (2 flechas)

Apoyo preescolar (1 flecha)

TRADUCCIÓN AL INGLÉS

1. Academics / School Readiness

Better trained counselors (8 checkmarks)

Teachers who will prepare students to pass the CAHSEE (6 checkmarks)

Curriculum which is aligned to student needs (2 checkmarks)

Tutoring to increase the academic level of the student

Saturday school

Support for children with special needs (2 checkmarks)

Preschool support (1 checkmark)

NOTAS EN ESPAÑOL

2. Programas de Apoyo

Mini conferencias

Programas de Cyber High para que los estudiantes puedan graduarse de la high school (2 flechas)

Que a los padres se nos dé más información de el programa Cyber High

Que recuerden que éste programa es para padres que no hablan inglés y que sea todo en español y podamos trabajar mejor (1 flecha)

Tener talleres que ayuden a los padres y no siempre sean repetitivos... (1 flecha)

TRADUCCIÓN AL INGLÉS

2. Academics

Mini-conferences

Cyber High Programs so that students can graduate high school (2 checkmarks)

Provide more information to parents about the Cyber High Program

Please remember that this program is for parents that do not speak English, so please have everything in Spanish so we can work together better (1 checkmark)

Have workshops that help parents and not make them repetitive...(1 checkmark)

NOTAS EN ESPAÑOL

3. Apoyo Académico

Clases de verano, día extendido enfocándose en inglés y matemáticas (4 flechas)

Programas después de la escuela

Programas de sábado (2 flechas)

Académias estudiantiles (2 flechas)

Plan de Estudio (currículo) enfocado en niños aprendices de inglés (6 flechas)

Álgebra desde el 7o grado

Éxito académico viene después de un buen entrenamiento para los maestros a nivel académico

Énfasis en inglés académico (5 flechas)

TRADUCCIÓN AL INGLÉS

3. Academics

Summer school, extended day classes focusing on English and mathematics (4 checkmarks)

After-school programs

Saturday programs (2 checkmarks)

Student academies (2 checkmarks)

Study Plan (curriculum) focusing on the students learning English (6 checkmarks)

Algebra from the 7th Grade onward

Academic success is gained after good teacher training at the academic level

Emphasis on Academic English (5 checkmarks)

NOTAS EN ESPAÑOL

4. Apoyo Académico

Más apoyo económico para nuestros niños en preescolar porque es la base de la educación (10 flechas)

Que sea equitativo en los empleados de calidad para el mayor éxito de los niños (3 flechas)

TRADUCCIÓN AL INGLÉS

4. Academics

More adequate funding for our preschool kids because this is the base of their education (10 checkmarks)

That teaching quality be equitable so our students have the highest level of success (3 checkmarks)

NOTAS EN ESPAÑOL

5. Entrenamiento para las Escuelas

Actualización con talleres efectivos para capacitarlos sobre el uso del internet (portal)

Evaluación temprana de los entrenamientos

Invertir dinero en maestros de calidad para tener buen resultado con nuestros hijos (2 flechas)

Más entrenamiento para los profesores y más supervisión para que cumplan con sus deberes (5 flechas)

Dar seguridad a los niños

TRADUCCIÓN AL INGLÉS

5. Professional Development

Effective workshops, bringing them up-to-date and training them on internet use (web portal)

Early evaluation of the trainings.

Invest funding on quality teachers so that we can have better results with our kids. (2 checkmarks)

More teacher trainings and supervision so that they fulfill their obligations (5 checkmarks)

Provide kids a safe environment

NOTAS EN ESPAÑOL

6. Entrenamiento para las Escuelas

Salones con menos estudiantes (5 flechas)

Capacitación para los maestros y sus asistentes en los salones sobre las necesidades de los niños migrantes (1 flechas)

Entrenamiento para los maestros que trabajan con los niños migrantes para que estén alineados a las clases de escuela regular (12 flechas)

TRADUCCIÓN AL INGLÉS

6. Professional Development

Classrooms with less students (5 checkmarks)

Teacher and teacher assistant training in the classroom about migrant student needs. (1 checkmark)

Training for teachers who work with migrant kids, so that their regular class structure is aligned. (12 checkmarks)

NOTAS EN ESPAÑOL

7. Jóvenes Migrantes Fuera de la Escuela (OSYs)

Apoyo de consejería

Más énfasis en el involucramiento y seguimiento de los estudiantes (12 flechas)

Reclutamiento

Que se les pida a las regiones que comprueben que les dieron servicios productivos y que no sea dinero fácil para las regiones (6 flechas)

Atender los programas de mayor necesidad para los niños migrantes dentro del año escolar. Ellos tienen prioridad. (2 flechas)

Que durante año escolar, los niños migrantes asistan a los programas de mayor necesidad para ellos (2 flechas)

Consistencia y seguimiento efectivo en los servicios de los jóvenes

Programas para que los jóvenes practiquen sus destrezas o habilidades según su edad

TRADUCCIÓN AL INGLÉS

7.OSYs

Counseling support

More emphasis on student involvement and tracking (12 checkmarks)

Recruiting

Ask the Regions to prove they have given productive services and that the regional funding not be so easy to attain. (6 checkmarks)

That during the school year, migrant students attend programs of greater need for them. They have priority. (2 checkmarks)

That services to youth are effectively reviewed and are consistent (with their needs)

Programs for youth so that they can practice their skills and abilities depending on their age.

NOTAS EN ESPAÑOL

8. Jóvenes Migrantes Fuera de la Escuela (OSYs)

Seguimiento al proceso académico del joven

Identificar a los jóvenes y darle seguimiento y apoyo para que obtengan su diploma (2 flechas)

Que el distrito no saque a los jóvenes que están en la escuela de continuación al cumplir 18 años. Así no habría tanto joven afuera de escuela sin su diploma (2 flechas)

TRADUCCIÓN AL INGLÉS

8.OSYs

Tracking youth academic process

Identifying youths and following up with support so they can attain their (high school) diploma (2 checkmarks)

That the districts not remove youth who are in continuation schools upon turning 18 years of age. That way, there would not be so many youth out of school without their diplomas. (2 checkmarks)

NOTAS EN ESPAÑOL

9. Involucramiento de Padres #28

Más talleres para los padres para poder ayudar a nuestros hijos en nuestro idioma incluyendo a los niños para que participen en colaboración (2 flechas)

Buscar algunas formas más efectivas de cómo hacer participar a los padres o que se involucren en sus escuelas y con sus hijos. (3 flechas)

Capacitar a los maestros con tácticas efectivas para hacer participar a los padres y que los directores también se involucren (5 flechas)

Que las juntas de SPAC sean 2 días, 1 por mes, y de 10 a 12 juntas. (3 flechas)

Padres comprometidos a participar y desarrollar sus habilidades, y conocimientos con "todos" (5 flechas)

TRADUCCIÓN AL INGLÉS

9. Parent Involvement #28

More parent workshops so we can help our kids in our own language and include student collaboration (2 checkmarks)

Find more effective ways to have parents participate and get involved in their schools and with their kids. (3 checkmarks)

Train teachers on more effective approaches on how to have better parent participation and have principals also get involved (5 checkmarks)

That the SPAC meetings be two days long, one per month, and there be 10-12 meetings (per year). (3 checkmarks)

Have parents be committed to participate, develop their skills and knowledge with "everyone" (5 checkmarks)

NOTAS EN ESPAÑOL

10. Involucramiento de Padres

Taller para padres y directores juntos, para poder trabajar más efectivamente

Como padre migrante, me considero que soy y somos muy valiosos para la educación de nuestros hijos, por ello el departamento tiene que tomar en cuenta nuestra seguridad a la hora de viajar, por ello debe darnos los 2 días de junta y no uno tan agotador (7 flechas)

Dar apoyo y no poner barreras para participación efectiva

TRADUCCIÓN AL INGLÉS

10. Parent Involvement

Training for parents and directors together, so that we can work more effectively together.

As a migrant parent, I consider myself that I am, and we are, very valuable in the education of our kids; because of this, the Department should take into consideration our safety when we travel, (and) because of this, they should give us two days of meetings instead of one so tiring. (7 checkmarks)

Provide support, and not barriers, to (more) effective participation.

NOTAS EN ESPAÑOL

11. Involucramiento de Padres

Involucrarnos como padres con responsabilidad y decisión hacia el triunfo académico de los niños migrantes “en todo” (6 flechas)

TRADUCCIÓN AL INGLÉS

11. Parent Involvement

Involve us as parents with responsibilities and decision making ability (ownership) to affect academic success of our migrant kids “with everything” (6 checkmarks)

Apéndice D

Datos Suplementarios del Programa de Educación Migrante

Creado el 18 de junio de 2012

A petición del Concilio Estatal de Padres Migrantes del Programa de Educación Migrante, se presenta la siguiente compilación de datos para completar el reporte sobre los estudiantes migrantes en California. Los datos adicionales proveen información detallada del rendimiento académico de los estudiantes migrantes.

Resultados del Examen de Egreso de la Preparatoria de California (conocido por sus siglas en inglés como CAHSEE)

Los resultados del examen CAHSEE de Lengua y Literatura en Inglés (conocido por sus siglas en inglés como ELA) del 10^o grado, de los estudiantes que tomaron el examen por primera vez en el décimo grado, en 2009-10 el 62% de los estudiantes migrantes pasaron el examen comparados con el 81% de la población estudiantil general que pasaron el examen. En el 2010-11, los datos fueron 66% para estudiantes migrantes y 82% para la población estudiantil general.

Lengua y Literatura en Inglés (conocido por sus siglas en inglés como ELA)

2009-10 – 10^o Grado

Todos los estudiantes que tomaron el examen

Categoría	Número de Examinados	Número de Aprobados	Porcentaje Aprobados	Número de Desaprobados	Porcentaje Desaprobados
Todos los Estudiantes Examinados	478,099	385,196	81%	92,903	19%

Participación en el programa migrante

Categoría	Número de Examinados	Número de Aprobados	Porcentaje Aprobados	Número de Desaprobados	Porcentaje Desaprobados
Estudiantes que Reciben Servicios	7,111	4,399	62%	2,712	38%

2010-11 – 10^o Grado

Todos los estudiantes que tomaron el examen

Categoría	Número de Examinados	Número de Aprobados	Porcentaje Aprobados	Número de Desaprobados	Porcentaje Desaprobados
Todos los Estudiantes Examinados	475,801	391,967	82%	83,834	18%

Participación en el programa migrante

Categoría	Número de Examinados	Número de Aprobados	Porcentaje Aprobados	Número de Desaprobados	Porcentaje Desaprobados
Estudiantes que Reciben Servicios	5,976	3,958	66%	2,018	34%

Matemáticas

Los resultados del examen CAHSEE de Matemáticas del 10^o grado, de los estudiantes que tomaron el examen por primera vez en el décimo grado, en 2009-10 el 70% de los estudiantes migrantes que pasaron el examen comparados con el 81% de la población estudiantil general que pasaron el examen. En el 2010-11, los datos fueron 76% para estudiantes migrantes y 83% para la población estudiantil general.

2009-10 – 10^o Grado

Todos los estudiantes que tomaron el examen

Categoría	Número de Examinados	Número de Aprobados	Porcentaje Aprobados	Número de Desaprobados	Porcentaje Desaprobados
Todos los Estudiantes Examinados	475,452	383,887	81%	91,565	19%

Participación en el programa migrante

Categoría	Número de Examinados	Número de Aprobados	Porcentaje Aprobados	Número de Desaprobados	Porcentaje Desaprobados
Estudiantes que Reciben Servicios	7,079	4,963	70%	2,116	30%

2010-11 – 10^o Grado

Todos los estudiantes que tomaron el examen

Categoría	Número de Examinados	Número de Aprobados	Porcentaje Aprobados	Número de Desaprobados	Porcentaje Desaprobados
Todos los Estudiantes Examinados	473,428	391,519	83%	81,909	17%

Participación en el programa migrante

Categoría	Número de Examinados	Número de Aprobados	Porcentaje Aprobados	Número de Desaprobados	Porcentaje Desaprobados
Estudiantes que Reciben Servicios	5,946	4,517	76%	1,429	24%

Prueba para Medir el Desarrollo del Inglés de California (conocido por sus siglas en inglés como la prueba CELDT)

En el 2009-10, el 66% de los estudiantes clasificados como estudiantes migrantes de inglés como segunda lengua (conocidos en inglés como English Language Learners) tuvieron resultados de intermediarios o mejor en el Asesoramiento Anual del CELDT. El 70% de la población estudiantil general clasificados como estudiantes de inglés como segunda lengua tuvieron resultados de intermediarios o mejor.

En el 2010-11, el 65% de los estudiantes clasificados como estudiantes migrantes de inglés como segunda lengua (conocidos en inglés como English Language Learners) tuvieron resultados de intermedios o mejor en el Asesoramiento Anual del CELDT. El 69% de la población estudiantil general clasificados como estudiantes de inglés como segunda lengua, tuvieron resultados de intermedios o mejor.

CELDT	2009-10	2010-11
MEP Participantes	66%	65%
Todos	70%	69.1%

Pruebas de los Estándares Académicos de California (conocido por sus siglas en inglés como CST) / Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (conocido por sus siglas en inglés como STAR)

Lengua y Literatura en Inglés (conocido por sus siglas en inglés como ELA)

En el 2009-10, aproximadamente el 28.8% de los estudiantes migrantes tuvieron resultados proficientes o avanzados en el examen del CST ELA y en el 2010-11 aproximadamente el 31.7% tuvieron resultados de proficientes o avanzados comparados con la población estudiantil general de 52.2% para el 2009-10 y el 54.1% para el 2010-11.

CST ELA	2009-10	2010-11
MEP Participantes	28.80%	31.7%
Todos	52.2%	54.1%

Matemáticas

En el 2009-10, aproximadamente el 44.1% de los estudiantes migrantes tuvieron resultados proficientes o avanzados en el examen del CST matemáticas y en el 2010-11 aproximadamente el 47.8% tuvieron resultados de proficientes o avanzados comparados con la población estudiantil general de 59.4% para el 2009-10 y el 62% para el 2010-11.

CST Matemáticas	2009-10	2010-11
MEP Participantes	44.10%	47.8%
Todos	59.4%	62%

Algebra I

En el 2009-10, aproximadamente el 21.9% de los estudiantes migrantes tuvieron resultados proficientes o avanzados en el examen del CST Algebra I y en 2010-11 aproximadamente el 25.1% tuvieron resultados de proficientes o avanzados comparados con la población estudiantil general de 30.9% para el 2009-10 y el 32.2% para el 2010-11.

CST Algebra I	2009-10	2010-11
MEP Participantes	21.90%	25.1%
Todos	30.9%	32.2%